

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,701

It-Tlieta, 12 ta' Frar, 1980  
Tuesday, 12th February, 1980

Prezz 4c  
Price 4c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 130

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. VII ta' l-1980 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Att dwar il-Lukandi u l-Istabiliment li jipprovdu Ikel.

It-12 ta' Frar, 1980

Nru. 131

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 131 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Att dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra.

It-12 ta' Frar, 1980

Nru. 132

#### ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG (ATT NRU. XI TA' L-1952)

Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar

BIS-SAFFHA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-Ministru tax-Xogħol, Għajnunja Soċjali u Kultura innominat lis-Sur John Calamatta bħala Deputat *Chairman* minflok is-Sur Richard A. Matrenza, Dip. Pol. Econ. (Oxon.), F.R. Econ.S., u lis-Sur Joseph A. Rizzo bħala Membru Indipendenti fuq il-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar.

### GOVERNMENT NOTICES

No. 130

#### PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. VII of 1980 entitled the Hotels and Catering Establishments (Amendment) Act, 1980.

12th February, 1980

No. 131

#### PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 131 entitled the National Day and other Public Holidays (Amendment) Act, 1980.

12th February, 1980

No. 132

#### CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT NO. XI OF 1952)

Canning Industry Wages Council

IN exercise of the powers conferred by Section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour, Welfare and Culture has appointed Mr John Calamatta as Deputy Chairman in lieu of Mr Richard A. Matrenza, Dip. Pol. Econ. (Oxon.), F.R. Econ.S., and Mr Joseph A. Rizzo as an Independent Member of the Canning Industry Wages Council.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 55 tat-30 ta' Jannar, 1979, giet emendata f'dan is-sens.

It-12 ta' Frar, 1980  
(ELSW/201/58/II)

**Nru. 133**  
**FORZI ARMATI TA' MALTA**  
**(Forza Regolari)**

IL-PRESIDENT ta' Malta għoġbu japprova (a) it-trasferiment tal-Logutenent R. C. Bugeja mill-*Active List* għar-Riżerva Regolari ta' Uffiċjali tal-Forzi Armati ta' Malta b'seħħ mill-1 ta' Frar, 1980, meta irriżenja u (b) l-irtirar tal-Maġgur C. L. Busutti mill-*Active List* tal-Forza Regolari tal-Forzi Armati ta' Malta b'seħħ mill-11 ta' Frar, 1980.

It-12 ta' Frar, 1980  
(OPM/308/71/2)

**ORDINANZA DWAR**  
**L-ORGANIZZAZZJONI**  
**TAD-DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA**  
**(KAP. 148)**

**Regolamenti ta' l-1969 dwar l-Elezzjonijiet**  
**tal-Bord ta' l-Ispizjara**  
*Nominazzjoni ta' Kandidati*

Ngharrfu b'dan skond id-disposizzjonijiet tar-Regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1969 dwar l-Elezzjonijiet tal-Bord ta' l-Ispizjara, illi n-nominazzjoni ta' kandidati biex timentela vakanza ta' Apotekarju b'hala membru tal-Bord ta' l-Ispizjara, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 4 ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Saħħa (Kap. 148) jintlaqgħu mir-Registratur tal-Bord ta' l-Ispizjara fl-Uffiċċju tal-Bord ta' l-Ispizjara, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, nhar il-Ħamis, il-21 ta' Frar, 1980, u nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 1980, bejn id-9.00 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli tan-nominazzjoni għal kandidati jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'Malta u mill-Isptar Craig, Għawdex.

Chev. O. Vella, Ph.C.  
Is-Sur R. Schembri Wismayer,  
B. Pharm.  
Is-Sur F. Portelli, B.Pharm.  
Kummissjonarji dwar l-Elezzjonijiet  
tal-Bord ta' l-Ispizjara

It-12 ta' Frar, 1980

Government Notice No. 55 of the 30th January, 1979, has been amended accordingly.

12th February, 1980

**No. 133**  
**ARMED FORCES OF MALTA**  
**(Regular Force)**

THE President of Malta has been pleased to approve (a) the transfer of Lieutenant R. C. Bugeja from the Active List to the Armed Forces of Malta Regular Reserve of Officers with effect from 1st February, 1980, on resignation and (b) the retirement of Major C. L. Busutti from the Active List of the Armed Forces of Malta Regular Force with effect from 11th February, 1980.

12th February, 1980

**DEPARTMENT OF HEALTH**  
**(CONSTITUTION) ORDINANCE**

**(CAP. 148)**

**Pharmacy Board (Elections) Regulations,**  
**1969**  
*Nomination of Candidates*

It is hereby notified in pursuance of the provisions of Regulation 4 of the Pharmacy Board (Elections) Regulations, 1969, that the nomination of candidates to fill one vacancy of Apothecary as member of the Pharmacy Board, in accordance with the provisions of Section 4 of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Cap. 148) will be received by the Registrar of the Pharmacy Board at the Pharmacy Board Office, 15, Merchants Street, Valletta, on Thursday, 21st February, 1980, and Friday, 22nd February, 1980, between 9.00 a.m. and 12.00 noon.

Nomination forms for candidates are obtainable from the above-mentioned office in Malta and from Craig Hospital in Gozo.

Chev. O. Vella, Ph.C.  
Mr R. Schembri Wismayer,  
B. Pharm.  
Mr F. Portelli, B.Pharm.  
Pharmacy Board Elections'  
Commissioners

12th February, 1980

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, l-14 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 514. Provvista ta' taġġmir għall-*electronic data processing*. (Jithallas dritt ta' £M5 għall kull sett ta' erba' dokumenti).

Avviż Nru. 48. Provvista ta' xbieki għas-sajd tal-lampuki lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

Avviż Nru. 49. Provvista ta' *aluminium capping foil* lill-Impriża għal-Bejgħ tal-Halib.

Avviż Nru. 84. Provvista ta' laħam prizervat lill-Isptarijiet f'Għawdex mis-16 ta' Marzu 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980.

Avviż Nru. 85. Provvista ta' kunserva tat-tadam mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-18 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 17. Provvista ta' munizzjon lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 18. Provvista ta' prodotti tademm lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 57. Provvista ta' aċċessorji għall-*incinerator* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

Avviż Nru. 80. Reklamji kummerċjali fuq il-biljetti tal-karozzi tal-linja.

Avviż Nru. 88. Provvista u twaħħil ta' madum tal-mużajk ta' l-art fl-estensjoni l-ġdida tal-kċina ta' l-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 89. Provvista ta' oġġetti tal-helu lid-Dipartiment tas-Saħħa mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980.

Avviż Nru. 92. Manutenzjoni, *servicing* u tiswija ta' *typewriters* ta' l-elettriku u manwali għat-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 56. Provvista ta' fiġieġ u stokk mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-31 ta' Diċembru, 1980 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-21 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 29. Bejgħ u tneħħija ta' *anhydrous milk fat* zejjed mill-Impriża għall-Bejgħ tal-Halib.

Avviż Nru. 30. Provvista ta' *X-ray contrast media* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 86. Provvista ta' melħ *vacuum dried* mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 825. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 17 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 826. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

## THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th February, 1980, for:—**

Advt. No. 514. Supply of electronic data processing equipment. (A fee of £M5 will be charged for each set of four documents).

Advt. No. 48. Supply of *lampuki* fishing nets to the Department of Agriculture.

Advt. No. 49. Supply of aluminium capping foil to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 84. Supply of preserved meat to the Gozo hospitals from 16th March, 1980 to 15th December, 1980.

Advt. No. 85. Supply of tomato paste from 16th March, 1980 to 15th December, 1980 to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 18th February, 1980, for:—**

Advt. No. 17. Supply of ammunition to the Police General Headquarters.

Advt. No. 18. Supply of blood products to the Department of Health.

Advt. No. 57. Supply of incinerator accessories to the Department of Agriculture.

Advt. No. 80. Commercial advertisements on the back of bus fare tickets.

Advt. No. 88. Supply and fixing of mosaic floor tiles at the new kitchen extension at St Luke's Hospital.

Advt. No. 89. Supply of confectionery items to the Department of Health from 16th March, 1980 to 15th December, 1980.

Advt. No. 92. Maintenance, servicing and repair of electric and non-electric office typewriters for the Central Supplies Section.

Advt. No. 56. Supply of glass and putty from 16th March, 1980 to 31st December, 1980 to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st February, 1980, for:—**

Advt. No. 29. Sale and removal of surplus anhydrous milk fat from the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 30. Supply of X-ray contrast media to the Department of Health.

Advt. No. 31. Supply of pills and tablets No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 86. Supply of vacuum dried salt from 16th March, 1980 to 15th December, 1980 to the Department of Health.

Advt. No. 825. Supply of pharmaceuticals No. 17 to the Department of Health.

Advt. No. 826. Supply of pills and tablets No. 4 to the Department of Health.

Avviż Nru. 94. Kiri ta' gafef għall-proġetti ta' 'Iżra' u Rabbi'.

Avviż Nru. 95. Provvista ta' għagin fancy għall-isptarijiet ta' Għawdex mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 40. Provvista ta' kinika għall-X-ray lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 83. Provvista ta' żebgħa li tirrif letti għas-sinjali tat-toroq lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 96. Servizzi ta' ġarr (kiri ta' trak-kijiet) lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni.

\* Avviż Nru. 112. Provvista ta' fwied tal-porku tal-friża mis-16 ta' Marzu, 1980 sal-15 ta' Diċembru, 1980 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 113. Trasport għall-uffiċjali tal-Qorti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 50. Provvista ta' karta bajda għad-drawing lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 51. Provvista ta' karta dupli cator lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 52. Provvista ta' stitching wire lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 53. Provvista ta' cutlery lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 87. Provvista ta' kolla u envelopes lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 97. Provvista ta' cabinets ta' l-azzar lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 58. Provvista ta' drapp cotton sheeting lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 59. Provvista ta' qomos tal-khaki lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 90. Provvista ta' pniezel taż-żebgħa lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 98. Provvista ta' kolla diversa lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 99. Provvista ta' żebgħa gloss enamel u undercoat lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 100. Provvista ta' żebgħa priming, spiritu abjad u verniċ lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 101. Provvista ta' għodod ta' l-idejn lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 102. Provvista ta' melħ lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avviż Nru. 103. Provvista ta' qwieleb tal-plastic għall-irkotta lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avvt. No. 94. Hire of mechanical shovels for the 'Iżra' u Rabbi' projects.

Avvt. No. 95. Supply of fancy paste to the Gozo hospitals from the 16th March, 1980 to the 15th December, 1980.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 25th February, 1980, for:—**

Avvt. No. 40. Supply of X-ray chemicals to the Department of Health.

Avvt. No. 83. Supply of reflective road marking paint to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 96. Road transportation services (hiring of trucks) to the Department of Inland Revenue.

\* Avvt. No. 112. Supply of frozen pork liver from 16th March, 1980 to 15th December, 1980 to the Department of Health.

\* Avvt. No. 113. Transport of Court officials.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th February, 1980, for:—**

Avvt. No. 50. Supply of white drawing paper to the Central Office of Statistics.

Avvt. No. 51. Supply of duplicator paper to the Central Office of Statistics.

Avvt. No. 52. Supply of stitching wire to the Central Office of Statistics.

Avvt. No. 53. Supply of cutlery to the Department of Health.

Avvt. No. 87. Supply of sticking paste and envelopes to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 97. Supply of steel cabinets to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd March, 1980, for:—**

Avvt. No. 58. Supply of cotton sheeting material to the Department of Health.

Avvt. No. 59. Supply of khaki shirts to the Department of Health.

Avvt. No. 90. Supply of paint brushes to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th March, 1980, for:—**

Avvt. No. 98. Supply of various glues to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 99. Supply of gloss enamel paint and undercoat to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 100. Supply of priming paint, white spirit and varnish to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 101. Supply of hand tools to the Central Supplies Section.

Avvt. No. 102. Supply of common salt to the Milk Marketing Undertaking.

Avvt. No. 103. Supply of plastic rikotta baskets to the Milk Marketing Undertaking.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 66. Provvista ta' *distribution cable* lill-Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 67. Provvista ta' *radiation monitors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 68. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 69. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u l-kirurgija Nru. 19 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 70. Provvista ta' *materjal suture* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 81. Provvista ta' *axillary crutches* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 71. Provvista ta' *qomos kohol* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 72. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 19 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 73. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 20 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 74. Provvista ta' *mustardini nitrazepam* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 75. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u l-kirurgija Nru. 17 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 76. Provvista ta' *diagnostic reagent strips* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 91. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Marzu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 104. Provvista ta' *materjal abjad tal-flanellette* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 105. Provvista ta' *ħrieqi tax-xugaman tat-tfal* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 106. Provvista ta' *karta watermark* lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 107. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 108. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 109. Provvista ta' *prodotti tad-dem* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 110. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 10th March, 1980, for:—**

Advt. No. 66. Supply of distribution cable to the Telemalta Corporation.

Advt. No. 67. Supply of radiation monitors to the Department of Health.

Advt. No. 68. Supply of pharmaceuticals No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 69. Supply of medical and surgical equipment No. 19 to the Department of Health.

Advt. No. 70. Supply of suture materials to the Department of Health.

Advt. No. 81. Supply of axillary crutches to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 13th March, 1980, for:—**

Advt. No. 71. Supply of blue shirts to the Department of Health.

Advt. No. 72. Supply of pharmaceuticals No. 19 to the Department of Health.

Advt. No. 73. Supply of pharmaceuticals No. 20 to the Department of Health.

Advt. No. 74. Supply of nitrazepam tablets to the Department of Health.

Advt. No. 75. Supply of medical and surgical equipment No. 17 to the Department of Health.

Advt. No. 76. Supply of diagnostic reagent strips to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 17th March, 1980, for:—**

Advt. No. 91. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th March, 1980, for:—**

Advt. No. 104. Supply of white flanellette material to the Department of Health.

Advt. No. 105. Supply of infant towelling napkins to the Department of Health.

Advt. No. 106. Supply of watermarked paper to the Department of Public Lotto.

Advt. No. 107. Supply of medical and surgical equipment No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 108. Supply of medical and surgical equipment No. 21 to the Department of Health.

Advt. No. 109. Supply of blood products to the Department of Health.

Advt. No. 110. Supply of pharmaceuticals No. 21 to the Department of Health.

**Jistghu jintbagħtu offertu magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Marzu, 1980, għal:—**

\* Avviż Nru. 111. Provvista ta' *X-ray wallets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avvizi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Frar, 1980

**KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP  
TA' MALTA**

*Iċ-Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġharraf illi:—

Sa nofs in-nhar tal-Ħamis, il-21 ta' Frar, 1980, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2474/T/78. *Manifattura* u ġarr ta' *Gratings* ta' l-Azzar Artab Galvanizzati fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistghu jinkisbu mit-Taqsima Teknika, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Frar, 1980

**DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni iġharraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 8/80. *Netballs*.

Avviż Nru. 9/80. *Language Masters*.

Avviż Nru. 10/80. *Power Factor Meters*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistghu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, Lascaris, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Frar, 1980

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 24th March, 1980, for:—**

\* Advt. No. 111. Supply of *X-ray wallets* to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th February, 1980

**MALTA DEVELOPMENT CORPORATION**

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received by noon of Thursday, 21st February, 1980, for:—

Advt. No. 2474/T/78. Manufacture and Transport of Galvanised Mild Steel Gratings at Ħal Far Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Division, Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

12th February, 1980

**DEPARTMENT OF EDUCATION**

The Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 27th March, 1980, for the supply of:—

Advt. No. 8/80. *Netballs*.

Advt. No. 9/80. *Language Masters*.

Advt. No. 10/80. *Power Factor Meters*.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th February, 1980

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kurmissarju ta' l-Art igħarraf illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Frar, 1980, għal:—**

- Avviż Nru. 28. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 6 fis-Suq tal-Ħamrun, il-Ħamrun.  
 Avviż Nru. 29. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 13 fis-Suq tal-Ħamrun, il-Ħamrun.  
 Avviż Nru. 30. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 15 fis-Suq tal-Ħamrun, il-Ħamrun.  
 Avviż Nru. 31. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 12 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 32. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 13 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 33. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 14 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 34. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 15 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 35. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 16 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 36. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 17 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 37. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 18 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 38. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 19 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 39. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 23 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 40. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 24 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 41. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 25 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 42. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 26 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 43. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 27 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 44. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 28 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 45. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 33 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.  
 Avviż Nru. 46. Kiri tal-ħanut "E" fil-*Housing Estate*, iż-Żejtun.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Frar, 1980, għal:—**

- Avviż Nru. 47. Għoti b'ċens għal ħamsa u għoxrin sena ta' l-ispażju t'isfel fil-pjan terran tal-ħwienet f'Bieb il-Belt, (Fażi II), Valletta, (għal użu kummerċjali) kif muri fuq il-pjanta L.D. 216/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.  
 Avviż Nru. 48. Kiri għal sittax-il sena ta' sit flimkien ma' l-istrutturi f'Marsaxlokk (għal użu kummerċjali) kif murija fuq il-pjanta L.D. 178/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th February, 1980, for:—**

- Advt. No. 28. Lease of market stall No. 6, Ħamrun Market, Ħamrun.  
 Advt. No. 29. Lease of market stall No. 13, Ħamrun Market, Ħamrun.  
 Advt. No. 30. Lease of market stall No. 15, Ħamrun Market, Ħamrun.  
 Advt. No. 31. Lease of market stall No. 12, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 32. Lease of market stall No. 13, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 33. Lease of market stall No. 14, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 34. Lease of market stall No. 15, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 35. Lease of market stall No. 16, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 36. Lease of market stall No. 17, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 37. Lease of market stall No. 18, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 38. Lease of market stall No. 19, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 39. Lease of market stall No. 23, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 40. Lease of market stall No. 24, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 41. Lease of market stall No. 25, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 42. Lease of market stall No. 26, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 43. Lease of market stall No. 27, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 44. Lease of market stall No. 28, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 45. Lease of market stall No. 33, Paola Market, Paola.  
 Advt. No. 46. Lease of shop "E", Housing Estate, Żejtun.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st February, 1980, for:—**

- Advt. No. 47. Grant on emphyteusis for twenty five years of the floor area, at ground floor level within the Shopping Centre, at City Gate, (Phase II), Valletta, (for commercial purposes) as shown on plan L.D. 216/79 held at the Land Department.  
 Advt. No. 48. Lease for a period of sixteen years of site, including structures at Marsaxlokk (for commercial purposes) as shown on plan L.D. 178/79 held at the Land Department.

Avviż Nru. 49. Kiri ta' sit flimkien ma' l-istrutturi fi Triq Marsamxett, Valletta, għal użu kummerċjali, kif murija fuq il-pjanta L.D. 163/74a li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 50. Kiri tal-hanut Nru. 2 fil-Housing Estate, il-Gudja.

Avviż Nru. 51. Kiri tal-hanut Nru. 3 fil-Housing Estate, il-Gudja.

Avviż Nru. 52. Kiri tal-hanut Nru. 4 fil-Housing Estate, il-Gudja.

Avviż Nru. 53. Kiri tal-hanut Nru. 5 fil-Housing Estate, il-Gudja.

Avviż Nru. 54. Kiri tal-hanut Nru. 6 fil-Housing Estate, il-Gudja.

Avviż Nru. 55. Kiri tal-mahżen Nru. 78, Triq Santa Luċija, Valletta.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-28 ta' Frar, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 56. Kiri tal-boathouse (*tale quale*) Nru. 5, Il-Qaliet, Triq Spinola, San Ġiljan.

Avviż Nru. 57. Kiri tal-flat Nru. 1 Blokk 1, Triq il-Fosos, il-Furjana (mhux tajjeb għall-abitazzjoni). Il-flat irid jintuża għall-użu kummerċjali u dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu l-flat.

Avviż Nru. 58. Kiri tal-hanut vojtt 'C' f'Blokk I, fl-infiawi tal-knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 59. Kiri tal-hanut Nru. 2, fil-Housing Estate, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 60. Kiri tal-posta tas-Suq Nru. 65, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 61. Kiri tal-fond Nru. 47/48, Xatt Lascaris, Valletta. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu l-fond.

Avviż Nru. 62. Kiri minn sena għal sena tal-fond *tale quale* fil-Marfa, magħruf bħala "Il-Palazz iż-Żgħir". Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu il-fond.

Avviż Nru. 63. Kiri tal-garage Nru. 37, Triq Fuchia, Neighbourhood II, Santa Lucia.

Avviż Nru. 64. Għoti b'ċens għal 99 sena ta' sit, għal użu industrijali, magħruf bħala "Taz-Zebbug" Ħal Lija, muri fuq il-pjanta LD 249/76 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 65. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 121 metri kwadri f'Ta' l-Iklin, limiti ta' Ħal Lija, muri bil-kulur blu fuq il-pjanta LD 204/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritt, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Frar, 1980

Advt. No. 49. Lease of site including structures at Marsamxett Road, Valletta, for commercial purposes as shown on plan L.D. 163/74a held at the Land Department.

Advt. No. 50. Lease of shop No. 2 at the Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 51. Lease of shop No. 3 at the Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 52. Lease of shop No. 4 at the Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 53. Lease of shop No. 5 at the Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 54. Lease of shop No. 6 at the Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 55. Lease of store No. 78, St Lucy Street, Valletta.

**Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th February, 1980, for:—**

Advt. No. 56. Lease of boathouse (*tale quale*) No. 5, Il-Qaliet, Spinola Road, St Julian's.

Advt. No. 57. Lease of flat No. 1 Block 1, Granaries Street, Floriana, (unsuitable for habitation). The flat is to be used for commercial purposes and those making an offer are to state purpose for which they require the flat.

Advt. No. 58. Lease of bare shop "C", Block I, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 59. Lease of shop No. 2, Housing Estate, Għaxaq.

Advt. No. 60. Lease of market stall No. 65, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 61. Lease of premises 47/48, Lascaris Wharf, Valletta. Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

Advt. No. 62. Lease on a year to year basis of premises "*tale quale*" at Marfa, known as "Il-Palazz iż-Żgħir". Those making an offer are to state for which purpose they require the premises.

Advt. No. 63. Lease of garage No. 37, Fuchia Street, Neighbourhood II, Sta. Lucia.

Advt. No. 64. Grant on emphyteusis, for 99 years, of a site for industrial purposes, known as "Taz-Zebbug", Lija, shown on plan LD 249/76 held at the Land Department.

Advt. No. 65. Sale of a plot of land measuring approximately 121 square metres, at Ta' l-Iklin, limits of Lija, shown edged in blue on plan LD 204/79 held at the Land Department.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th February, 1980

## KORPORAZZJONI TELEMALTA

## Taqsimat ta' Telekomunikazzjonijiet Interni

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Frar, 1980, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 4/80 Provvista ta' Ċangaturi tal-Konkos.

Avviż Nru. DT 4/80. Kiri ta' Gaffa fuq il-Ktajjen.

Kwot. Nru. 5/80. Provvista ta' *International Accounts Statements Sheets (TM/T/1004)*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Frar, 1980, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 19/79. Provvista ta' *Cadmium Copper Wire 1.7 mm*.

Avviż Nru. DT. 2/80. Provvista ta' *Tape Self-Amalgamating*.

Kwot. Nru. 2/80. Provvista ta' Uniformijiet tas-Sajf.

Kwot. Nru. 6/80. Provvista u stampar ta' *Cabinet Cards*.

Kwot. Nru. 7/80:

*Cable Equipment — 4556 A/100W BPO*  
Code Ref: 03 3772 — 2000m

*Cable Equipment — 4565 A/200W BPO*  
Code Ref: 03 3771 — 1000m

Kwot. Nru. 8/80. Provvista ta' *Transmitter insets*

P.O. 15 Kwantità 50

P.O. 16 Kwantità 2000

Kwot. Nru. 9/80. Provvista u Stampar ta' *Punch Cards — Kwantità 20,000*.

Kwot. Nru. 10/80.

Provvista ta' *Switches*

P.O. 5A-3 Kwantità 300

Provvista ta' *Switches*

P.O. 19B-1 Kwantità 500

Provvista ta' *Buzzers*

P.O. 32A-1 Kwantità 500

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 3/80. Provvista ta' *Protectors bil-fuses*.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Dipartiment ta' Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

## TELEMALTA CORPORATION

## Internal Telecommunications Division

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 13th February, 1980, for:—

Quot. No. 4/80. Supply of Concrete Slabs.

Advt. No. DT. 4/80. Hire of a Mechanical Shovel.

Quot. No. 5/80. Supply of International Accounts Statements Sheets. (TM/T/1004).

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 20th February, 1980, for:—

Advt. No. DT 19/79. Supply of Cadmium Copper Wire 1.7mm.

Advt. No. DT. 2/80. Supply of Tape Self-Amalgamating.

Quot. No. 2/80. Supply of Summer Uniforms.

Quot. No. 6/80. Supply and printing of Cabinet Cards.

Quot. No. 7/80:

*Cable Equipment — 4556 A/100W BPO*  
Code Ref: 03 3772 — 2000m

*Cable Equipment — 4565 A/200W BPO*  
Code Ref: 03 3771 — 1000m

Quot. No. 8/80. Supply of Transmitter insets

P.O. 15 Qty 50

P.O. 16 Qty 2000

Quot. No. 9/80. Supply and Printing of Punch Cards — Qty 20,000.

Quot. No. 10/80.

Supply of Switches

P.O. 5A-3 Qty 300

Supply of Switches

P.O. 19B-1 Qty 500

Supply of Buzzers

P.O. 32A-1 Qty 500

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 1980, for:—

Advt. No. DT 3/80. Supply of Protectors with fuses.

Tender/quotation forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

## Taqsimata ta' Xandir Malta

Sa nofs in-nhar tal-Gimgha, il-15 ta' Frar, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM20. 100,000 metru *quad cable* 26 swg.

Avvt. No. XM21. 100,000 metres co-axial cable.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Xandir Malta, Dar ix-Xandir, Guardamangia, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Frar, 1980

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

## Taqsimata ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 39/80. Xiri u tnehhija "tale quale" ta' skart ta' *cable*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 14/80. Ċangaturi tal-Franka.

Avviż Nru. 18/80. Melh.

Avviż Nru. 19/80. *Castings* — 1980/81.

Kwot. Nru. 34/80. Ċraret għat-tindif tal-makni.

Kwot. Nru. 35/80. Folji tal-karta *phenolic*.

Kwot. Nru. 36/80. Settijiet shaħ ta' l-bies protettiv.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 3/80. Kiri ta' *Mobile Crane*.

Kwot. Nru. 4/80. Kiri ta' *Mobile Crane* kif ukoll l-operatur tiegħu.

Avviż Nru. 15/80. Ġarr ta' oġġetti, materjal u tagħmir minn u għal Malta, Kemmuna u Ghawdex — 1980/81.

Avviż Nru. 16/80. Hatt u konsenja ta' oġġetti għall-Imhażen ta' l-Enemalta — 1980/81.

Avviż Nru. 17/80. Ġarr ta' oġġetti ta' l-Enemalta mill-Imhażen għall-postijiet tax-xogħol — 1980/81.

Avviż Nru. 20/80. Galvanizzar ta' materjal — 1980/81.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moħħ tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Frar, 1980

## Xandir Malta Division

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Friday, 15th February, 1980, for the supply of:—

Advt. No. XM20. 100,000 metres quad cable 26 swg.

Avviż Nru. XM21. 100,000 metru *co-axial cable*.

Forms of tender and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Malta, Broadcasting House, Guardamangia, during office hours.

12th February, 1980

## ENEMALTA CORPORATION

## Electricity Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 4th March, 1980, for:—

Advt. No. 39/80. Purchase and removal "tale quale" of scrap cable.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th March, 1980, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 14/80. Flagstone (Franka).

Advt. No. 18/80. Salt.

Advt. No. 19/80. *Castings* — 1980/81.

Quot. No. 34/80. Engine rags.

Quot. No. 35/80. *Phenolic* paper sheets.

Quot. No. 36/80. Complete kits of protective clothing.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th March, 1980, for:—

Quot. No. 3/80. Hire of *Mobile Crane*.

Quot. No. 4/80. Hire of *Mobile Crane* including operator.

Advt. No. 15/80. Transport of articles, material and equipment to and from Malta, Comino and Gozo — 1980/81.

Advt. No. 16/80. Unloading and delivery of articles to Enemalta Stores — 1980/81.

Advt. No. 17/80. Transport of Enemalta articles from Stores to site of works — 1980/81.

Advt. No. 20/80. Galvanising of material — 1980/81.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

12th February, 1980

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COSMETIC PRODUCTS LTD., of 6, Dolores Bldgs., National Road, Blata l-Bajda have filed an application on the 26th September, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasives preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotion, dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,018).

**Mentadent**  
TOOTHPASTE

Registration gives right of exclusive use of the word 'MENTADENT' only as distinctively reproduced.

The right of exclusive use of the word 'TOOTHPASTE' and the part of the word 'DENT' is disclaimed.

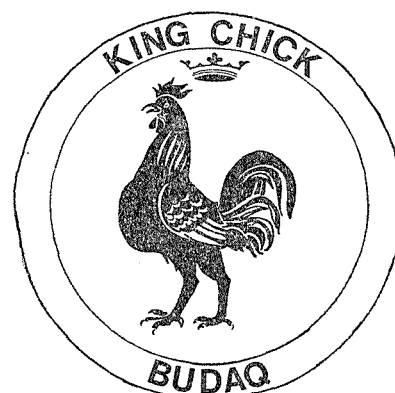
12th February, 1980

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CARMEL FALZON, of Carmel Farm, Budaq limits of Naxxar has filed an application on the 24th August, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of poultry products, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 13,986).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words, numerals and devices except the word 'KING' and the device of a crown.

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*



CARMEL FARM - (Tel 43151)

( Prop, C. FALZON.)

12th February, 1980

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DERRIA AG (a Corporation organised and existing under the laws of the Principality of Liechtenstein) of 15 Egertastrasse, Vaduz, Liechtenstein, have filed an application on the 10th July, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of perfumery, toilet soaps, cosmetics, hair lotions, essential oils for perfumery, dentifrices, shaving preparations, bath salts and bath foams, depilatory preparations, skin and body beauty lotions, and creams, talc powder, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,920).

Registration shall give right of exclusive use of the word 'VICTOR' only as distinctively reproduced.

**VICTOR**

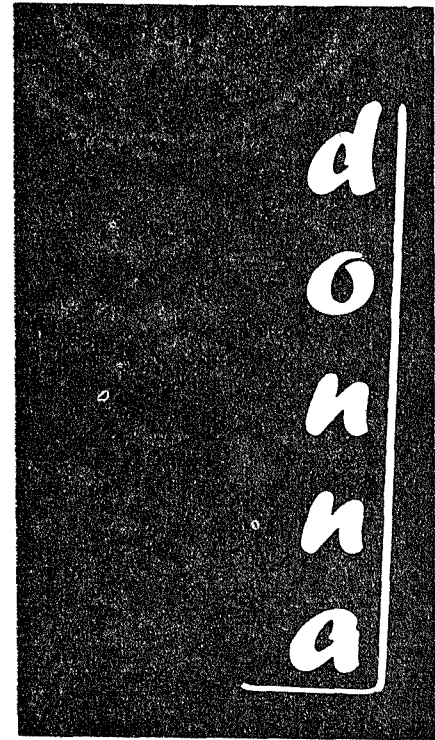
MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

12th February, 1980

### TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that A.J.M. FASHION LTD., of 44A, Msida Road, Gzira, have filed an application on the 20th November, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of articles of clothing, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,111).

Registration shall give right of exclusive use of the mark only as distinctively reproduced.



MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

12th February, 1980

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COSMETIC PRODUCTS LTD., of 6, Dolores Bldgs., National Road, Blata l-Bajda have filed an application on the 26th September, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasives preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotion, dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,019).

Registration gives right of exclusive use of the word 'CORAL' only as distinctively reproduced.

The right of exclusive use of the words "TOOTHPASTE" and 'WITH FLUORIDE' is disclaimed.

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

12th February, 1980

\* \* \*



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HEART HIGHLAND LIMITED, of Wills Street, Paola have filed an application on the 4th October, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of non alcoholic beverages, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,031).

12th February, 1980



MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COSMETIC PRODUCTS LTD., of 6, Dolores Bldgs., National Road, Blata l-Bajda have filed an application on the 26th September, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasives preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotion, dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,020).



The right to the exclusive use of the words 'TOOTHPASTE FOR HEALTHIER TEETH THAT SPARKLE' is disclaimed.

12th February, 1980

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*



\* \* \*

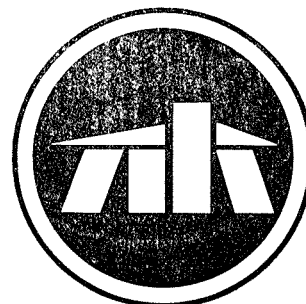
Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DERRIA AG (a Corporation organised and existing under the laws of the Principality of Liechtenstein) of 15 Egertastrasse, Vaduz, Liechtenstein, have filed an application on the 10th July, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of body deodorants and antiperspirants, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,921).

Registration shall give right of exclusive use of the word 'VICTOR' only as distinctively reproduced.

12th February, 1980

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MOBILE HOMES LTD., of Corradino Heights, Corradino, Malta have filed an application on the 4th May, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of mobile homes, portable buildings, facility units, prefabricated hangars, prefabricated houses, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,839).



Registration of this mark shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any letters appearing on it.

12th February, 1980

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that INTERNATIONALE INLINGUA SPRACHSCHULEN, a company incorporated under the laws of Switzerland, of Waisenhausplatz 28, 3011 Bern, Switzerland, Merchants have filed an application on the 7th June, 1979 for

the registration of a Trade Mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of text books, exercise books, posters and instructional and teaching materials (other than apparatus), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,897).

The right to the exclusive use of the numeral '120' is disclaimed.

**CIP 120**

12th February, 1980

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that INTERNATIONALE INLINGUA SPRACHSCHULEN, a company incorporated under the laws of Switzerland, of Waisenhausplatz 28, 3011 Bern, Switzerland, Merchants have filed an application on the 7th June, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a

word reproduced hereunder in respect of sound recording tapes, gramophone records, films prepared for exhibition, apparatus and instruments, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,901).

The right to the exclusive use of the numeral '120' is disclaimed.

CIP 120

12th February, 1980

MAURICE BONELLO,  
Comptroller of Industrial Property

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

46

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, b'degriet tal-25 ta' Jannar, 1980, ordnat l-korrezzjoni ta' l-ATT TA' TWELID ta' Joseph Francica li jgħib in-numru 9240 tas-sena 1949 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejja" l-isem "Joseph" għandu jiġi sostitwit għall-isem "John".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, Illum, 25 ta' Jannar, 1980.

J. V. BORG  
Registatur

## Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 25th day of January, 1980, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of Joseph Francica bearing number 9240 of the year 1949 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the name "Joseph" is to be substituted for the name "John".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 25th day of January, 1980.

J. V. BORG  
Registrar

47

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, b'degriet tat-28 ta' Jannar, 1980, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAZ-ZWIEG ta' Joseph Parnis ma' Irene Mizzi li jgħib in-numru 2004 tas-sena 1973 fs-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom ir-raġel" il-kunjom "Parnis" jiġi sostitwit bil-kunjom "Borg", fil-kolonna intestata "Isem u kunjom tal-ġenituri ta' l-għarajjes, jekk hajjin jew mejtin" il-kliem "unknown father" jiġu sostitwiti bil-kliem "Carmelo Borg, alive" u l-kelma "single" għandha tiġi kanċellata u fil-kolonna "Professjoni, sengħa jew stat ieħor tal-ġenituri ta' l-għarajjes" fil-parti li tirrigwarda missier l-għarus jitniżzlu l-kliem "businessman" flok l-ispazju li hemm vojta u fid-Dikjarazzjoni tal-Kappillan il-kunjom "Parnis" fejn jidher jiġi sostitwit bil-kunjom "Borg".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, Illum, 28 ta' Jannar, 1980.

J. V. BORG  
Registatur

## Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 28th day of January, 1980, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of Joseph Parnis and Irene Mizzi bearing number 2004 of the year 1973 in the sense that in the column entitled "Name and surname of the husband" the surname "Borg" is to be substituted for the surname "Parnis", in the column entitled "Name and surname of parents of spouses, whether living or dead" the words "Carmelo Borg, alive" are to be substituted for the words "unknown father" and the word "single" is to be cancelled and in the column "Profession, trade or other status of Parents of spouses" the word "businessman" is to be inserted in the space relating to the father of the spouse and in the Declaration of the Parish Priest the surname "Borg" is to be substituted for the surname "Parnis".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 28th day of January, 1980.

J. V. BORG  
Registrar

48

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, b'degriet tal-25 ta' Jannar, 1980, ordnat l-korrezzjoni ta' l-ATT TA' TWELID ta' Rachel Frendo li jgħib in-numru 2724 tas-sena 1968 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" il-kelma "Rachel" għandha tiġi sostitwita għall-kelma "Raschel".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, Illium, 25 ta' Jannar, 1980.

J. V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 25th day of January, 1980, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of Rachel Frendo bearing number 2724 of the year 1968 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name or Names by which the child is to be called" the name "Rachel" is to be substituted for the name "Raschel".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 25th day of January, 1980.

J. V. BORG  
Registrar

49

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, b'degriet tal-25 ta' Jannar, 1980, ordnat l-korrezzjoni ta' l-ATT TA' MEWT ta' Joseph Cordina li jgħib in-numru 2177 tas-sena 1978 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom il-ġenituri, jekk haġjin jew mejtin" il-kunjom "Sammut" jiġi sostitwit għall-kunjom "Zammit".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Notarili, Illium, 25 ta' Jannar, 1980.

J. V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 25th day of January, 1980, ordered the correction of the ACT OF DEATH of Joseph Cordina bearing number 2177 of the year 1978 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents, and whether living or dead" the surname "Sammut" is to be substituted for the surname "Zammit".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 25th day of January, 1980.

J. V. BORG  
Registrar

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA**  
**DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI**  
**STATISTICAL PUBLICATIONS**

Census of Production 1974 ... .. 25c	Quarterly Digest of Statistics — June, 1979 ... 7c5
Census of Production 1977 ... .. 25c	Demographic Review of the Maltese Islands, 1977 25c
Quarterly Digest of Statistics — September and December, 1977 ... .. 7c5	Report on Economic Activities Vol. II 1967 ... 50c
Quarterly Digest of Statistics — March, 1978 ... 7c5	National Accounts of Maltese Islands, 1969-1978 12c5
Quarterly Digest of Statistics — June, 1978 ... 7c5	Census of Agriculture and Fisheries, 1975-76 ... 15c
Quarterly Digest of Statistics — March, 1979 ... 7c5	Statistical Handbook 1977 ... .. 50c
Quarterly Digest of Statistics — June, 1979 ... 7c5	Shipping and Aviation Statistics, 1978 ... .. 25c

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

Approved Estimates 1973-74 ... .. 50c	Linji Ġenerali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta, 1973-80 ... .. 10c
Approved Estimates 1977-78 ... .. 50c	Malta Handbook 1977-78 Edition ... .. 30c
Approved Estimates 1978-79 ... .. 50c	Malta Handbook 1979 ... .. 75c
Approved Estimates 1979 ... .. 50c	Diplomatic and Consular Representation in Malta — January, 1979 ... .. 15c
Approved Estimates 1980 ... .. 60c	Diplomatic and Consular Representation in Malta — January 1980 ... .. 20c
Customs Tariff (1976) ... .. 50c	Pensioners List 1976 ... .. 25c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... .. 5c	Pensioners List 1977 ... .. 25c
Economic Survey 1977 ... .. 50c	Pensioners List 1978 ... .. 30c
Economic Survey 1978 ... .. 50c	Report on the working of Government Departments covering period between 1st April 1976 and 13th August 1977 ... .. 15c
Economic Report 1979 ... .. 25c	Report on the working of Government Departments covering period between 1st April 1978 and 13th August 1979 ... .. 30c
The Malta Financial Report 1976-77 ... .. 50c	Staff List as at January 1979 ... .. £M1
The Malta Financial Report 1978-79 ... .. 50c	
The Register of the Pharmacy Board 1975 ... 15c	
Third Development Plan for 1969-74 ... .. 25c	

**DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW**  
**MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI**  
**THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE**  
**DEPARTMENT OF INFORMATION**